



Договор о партнерстве



между городами

Усти-на-Лабе (Чешская Республика)

и

Владимир (Российская Федерация)

Администрация города Владимира и Городское управление г. Усти-на-Лабе, именуемые в дальнейшем «Стороны», основываясь на заинтересованности в развитии партнерских связей и всестороннего сотрудничества между городами России и Чехии, договариваются о следующем:

1. Представители городов Усти-на-Лабе и Владимир обязуются создать благоприятные условия для взаимовыгодного сотрудничества в социальной сфере, в областях науки, образования, экономики, окружающей среды, здравоохранения, туризма, культуры и спорта.
2. Стороны обязуются осуществлять обмен опытом и знаниями во всех областях городского управления, в первую очередь в сфере промышленности, науки, городского планирования, строительства, жилищной политики, а также охраны окружающей среды.
3. Стороны отмечают, что будут развивать обмен специалистами между городскими организациями.
4. Стороны согласны поддерживать инициативы развития дружественных связей между городами Владимир и Усти-на-Лабе путем организации разнообразных выставок, выступлений представителей литературы и искусства, а также других видов информационно-культурного обмена в рамках сотрудничества между нашими городами.
5. Стороны обязуются искать новые пути и формы сотрудничества с целью развития и укрепления партнерских связей.
6. Сотрудничество обоих городов основано на демократических принципах взаимного уважения и суверенитета государств.

Настоящий договор составлен на русском и чешском языках, оба экземпляра имеют одинаковую юридическую силу. Настоящий договор действует бессрочно и вступает в силу со дня подписания его обеими сторонами.

Александр П. Рыбаков
Глава города Владимира

Ян Кубата
Лорд мэра города Усти – на – Лабе

В Усти – на – Лабе, 23.6.2006 г.